“நமது பயணம்” என்ற 20ஆம் ஆண்டு நிறைவு நினைவு மலர் வெளியீட்டு விழாவில் வளர்தமிழ் இயக்கத் தலைவரின் அறிமுக உரை

(The POD, தேசிய நூலகம், 5 செப்டம்பர் 2021)

அமைச்சர் எஸ் ஈஸ்வரன்

திரு விக்ரம் நாயர்

திருவாட்டி சாங் ஹுவீ நீ

வளர்தமிழ் இயக்கத்தின் ஆலோசகர் குழு, வளர்தமிழ் இயக்க உறுப்பினர்கள்,

விருந்தினர்கள்

அனைவருக்கும் வணக்கம். உங்கள் ஞாயிறுப் பொழுதை எங்களுடன் செலவிட வந்திருக்கும் உங்களுக்கு நன்றி.

நமது பயணம் என்ற இந்த நூல் வெளியீட்டு விழாவுக்கு உங்களை அன்புடன் வரவேற்கிறேன். இந்த நூல் வளர்தமிழ் இயக்கத்தின் 20 ஆண்டு நிறைவைக் கொண்டாடுகிறது.

2000-மாம் ஆண்டு தொடங்கப்பட்ட வளர்தமிழ் இயக்கம் நீண்ட தூரம் பயணித்து வந்துள்ளது. சிங்கப்பூரில் தமிழ் மொழியின் எதிர்காலம் குறித்த அக்கறை கொண்ட நிபுணர்களும் சமூகத் தலைவர்களும் ஒன்றிணைந்து இந்த இயக்கத்தைத் தொடங்கினர்.

கடந்த 20 ஆண்டுகளில் இந்த இயக்கம் வலுவாக வளர்ச்சி கண்டு வந்துள்ளது. வளர்தமிழ் இயக்கத்தின் 20 ஆண்டுப் பயணத்தை இன்று நாம் கொண்டாடுவதற்கு 20 ஆண்டுக்கு முந்தைய நமது முன்னோடிகளின் தொலைநோக்கும் ஆசைகளுமே அடிப்படைக் காரணம்.

"அன்று எவரோ ஒருவர் நட்ட மரம் இன்று எவரோ ஒருவருக்கு நிழல் தருகிறது," என்று வாரன் பஃப்பட் கூறியதுபோல, நமது சமூக முன்னோடிகளின் தொலைநோக்காலும் கடும் உழைப்பாலும் இன்று நாம் சில சாதனைகளைக் கொண்டாடுகிறோம்.

நமது சமூக முன்னோடிகள் யார்? நாம் ஏன் இதனை ஓர் இயக்கம் என்று அழைக்கிறோம்? இந்தக் கேள்விகளுக்கு விடையளிப்பதோடு இன்னும் பல அரிய தகவல்களையும் கதைகளையும் தாங்கி வருகிறது "நமது பயணம்" என்ற இந்த நினைவு மலர்.

வளர்தமிழ் இயக்கத்தின் பயணத்தில் முக்கியமான மைல்கற்களை நினைவு கூர்வது அவசியம் என இரண்டு ஆண்டுகளுக்கு முன்பு நானும் எனது இயக்க உறுப்பினர்களும் முடிவு செய்தோம். வாய்மொழி நேர்காணல்கள், நூல்கள்,
மின் ஆவணங்கள் வழி ஆராய்ச்சி என பல முனைகளிலிருந்து செயல்பட்டு, இந்தப் பணியில் சுமார் 1300 மணி நேரங்களை முதலீடு செய்துள்ளது நூல் உருவாக்கக் குழு.

இந்த ஆய்வுகள் மூலம், வளர்தமிழ் இயக்கம் தமிழ் மொழி விழாக்களையும் தாண்டி மிகப்பெரிய ஒன்றைப் பிரதிநிதிக்கிறது என்பதை உணர முடிந்தது. தமிழை வாழும் மொழியாக வைத்திருப்பதில் சமூகக் கடப்பாட்டையும் ஒத்துழைப்பையும் பறைசாற்றுகிறது தமிழ் மொழி விழா.

தனிப்பட்ட முறையில், நான் கொடுத்ததை விட நிறையவே பெற்றுக் கொண்டிருக்கிறேன். என்னைப் போலேவே, தமிழ் மொழி விழாவில் கலந்து கொள்ளும் பலரும் நமது மொழி, இலக்கியம், பண்பாடு, கலைகள்
ஆகியவற்றைப் பற்றி நிறையவே அறிந்து கொண்டுள்ளனர்.

வளர்தமிழ் இயக்கத்தின் வருங்காலத் தலைவர்கள் புதிய சிந்தனைகளையும் திட்டங்களையும் மேற்கொள்வதற்கான உந்துசக்தியை இந்த “நமது பயணம்”
என்ற நினைவு மலர் வழங்கும்.

மாறிவரும் சமூகச் சூழலில் தொடர்ந்து தேவையுள்ளதாகவும் புத்தாதக்கம் நிறைந்ததாகவும் இருப்பது அனைவருக்கும் ஒரு சவாலாகவே இருக்கும்.
20 ஆண்டுகளை நாம் கொண்டாடும் இந்தத் தருணத்தில், வளர்தமிழ் இயக்கம் அதன் முதல் தமிழ் இளையர் விழாவை அறிமுகம் செய்துள்ளது என்பதை மகிழ்ச்சியுடன் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன். நேற்றுத் தொடங்கிய அந்த விழா இம்மாதம் 12ஆம் தேதி வரை நீடிக்கும்.

கடந்த 20 ஆண்டுகளில் நாம் சாதித்ததை இன்னும் வலுப்படுத்தக்கூடிய விதத்தில்
புதிய பாதைகளையும் வெளிப்பாடுகளையும் தமிழ் இளையர் விழா உருவாக்கித் தரும் என்று நாங்கள் நம்புகிறோம்.

வளர்தமிழ் இயக்கத்தின் இந்த வெளியீடு வரும் ஆண்டுகளில் இன்னும் பலரை ஊக்குவிக்கும் என்று நம்புகிறேன்.

தமிழை நேசிப்போம், தமிழில் பேசுவோம்.

நன்றி.

Acknowledgements

At this stage, I would like to thank several people who were instrumental for the success of "Our Journey":

- All Advisors, Chairpersons and Members of Tamil Language Councils over the last 20 years, whose effort, dedication and passionate commitment have resulted in strong language promotion efforts we now document.
- TLC's key partners such the Tamil Language Learning and Promotion Committee, the Lee Kuan Yew Fund for Bilingualism, National Translation Committee and its Tamil Resource Panel, Umar Pulavar Tamil Language Centre, all Tamil language media such as Tamil Murasu, Mediacorp, the National Library Board and the Indian Heritage Centre.
- Our donors and sponsors - Mr Jaleel from MES Group and Mr Chandramohan from Yuvabharathi International School. We appreciate your generous support through the years.
- The leaders and members of the various arts and community groups for joining hands with TLC to promote our Tamil language.
- Mr Azhagiya Pandiyan, Chairman of the Resource Sub-committee and his members who worked very closely with the researchers and translators over the last one and a half years. Mr Pandiyan will make a presentation later and more details of the publication will be shared
- Ms Prasanna Nair, Consultant and lead researcher for this project. Prasanna discovered lots of interesting stories and anecdotes on Tamil and the community leaders' contribution in the course of her research but because of the scope of this project, some of these stories could not be included.
- Mr Anbarasu Rajendran, Secretary of the TLC, for his advice and expertise on various aspects of the publication.
- Finally, my deep appreciation to the secretariat team at the National Heritage Board. Ms Rita Goh, Bairavi and our previous staff member, Dashini, played a critical role stitching the different pieces of this publication.

Opening Address by Chairman, Tamil Language Council
at the launch of the 20th Anniversary publication,
“Our Journey” on 5 September 2021 at The POD, National Library.

Translation for the speech originally delivered in Tamil.

Minister Iswaran
Mr Vikram Nair
Ms Chang Hwee Nee
Members of the TLC Board of Advisors and Members of the TLC
Distinguished Guests

A very good morning! Thank you very much for taking time to spend your precious Sunday morning with us.

Welcome to the launch of “Our Journey”, a publication that commemorates the 20th anniversary of the Tamil Language Council.

Formed at the turn of the century in 2000, the TLC has come a long way. Interestingly, TLC in Tamil is Valar Tamil Eyakkam. Eyakkam is a movement. A movement that was started by a group of like-minded professionals and community leaders who were concerned about the future of the Tamil Language in Singapore.

Over the last 20 years, this movement has indeed gathered momentum. We are able to celebrate 20 years of the TLC’s journey today because of the vision and aspirations of pioneers more than 20 years ago. Warren Buffet said, “someone is sitting in the shade today because someone planted a tree a long time ago”. Similarly, we have some achievements to celebrate today because of the vision and hard work of our pioneers in the community.

I just shared 2 pieces of information that should arouse our interest: who are these pioneers and why is the Tamil Language Council referred to as a movement in the Tamil language. These and lots of more interesting information and stories are found in “Our Journey” or “Namathu Payanam” in Tamil.

Two years ago, my council members and I agreed that it will be important to capture significant milestones of the TLC journey. The project team invested close to 1300 hours in oral interviews and referred to primary and secondary sources in both physical and digital forms. What is evident from the research is that the Tamil Language Council represents something larger than just the annual Tamil Language Festivals, which by themselves are landmark achievements for the community. The TLF serves as the epitome of community collaboration and co-operation towards making Tamil a Living Language. At a personal level, I have received more than I have given. Like me, many of us involved in the TLF have definitely become more enlightened and enriched by the language, literature, culture and the arts linked to the Tamil language.

“Our Journey” will also serve as a launch pad for fresh ideas and initiatives for subsequent leaders in the TLC

Staying relevant and innovative will be a constant challenge for everyone in an evolving social landscape. On that note, it’s worth noting that as we commemorate our 20 years, the TLC has also announced and launched the first Tamil Youth Festival, which started yesterday and will go on until 12 September. We hope the Tamil Youth Festival will help to create fresh pathways for the expression of the Tamil language in Singapore, strengthening what has already been achieved over the last 20 years.

I hope that this publication by the Tamil Language Council will inspire many more in the coming years.

Love Tamil, Speak Tamil

Thank you